

В рамках международного научно-исследовательского проекта

„Andrić Initiative:

Иво Андрич в европейском контексте“ (Грац, 2007–)

<http://www.gewi.uni-graz.at/gralis/projektarium/Andric/index.html>.

в Москве

17, 18, 19 и 20 октября (четверг – воскресенье) 2019 г.

на Кафедре славянской филологии

филологического факультету Московского государственного университета



состоится

12- симпозиум

Холода и зимы

Иво Андрича и русских лауреатов Нобелевской премии

– Нобелевские крипоэтики –



<http://www.gewi.uni-graz.at/gralis/projektarium/Andric/Symposium12.html>

Зима. Снегу намело до самого порога, он изменил обычный облик вещей и придал всему один цвет и одну форму (Иво Андрич. ПРОКЛЯТЫЙ ДВОР)



Иво Андрич
(1892–1975)



И. А. Бунин
(1870–1953)



Б. Л. Пастернак
(1890–1960)



М. А. Шолохов
(1905–1984)



А. И. Солженицын
(1918–2008)



И. А. Бродский
(1940–1996)

*Ночью буря бушевала,
А с рассветом на село,
На ируды, на сад иустынный
Первым снегом ионесло.*
(И. А. Бунин.
ПЕРВЫЙ СНЕГ)

*Холодало. Было уже скоро иайть
часов. В небе сйоляла черная
фонарная ночь*
(А. И. Солженицын.
В КРУГЕ ПЕРВОМ).

*Снег и дейт, снег и дейт,
Словно падають не хлойья,
А в зайлайанном салюе
Сходишь наземь не босвод*
(Б. Л. Пастернак.
СНЕГ ИДЕТ).

*Время юда – зима. На траницах сйокойсйвие. Сны
йерейолнены чем-шо замужним, как вязким вареньем*
(И. А. Бродский.
...ВРЕМЯ ГОДА... ЗИМА).

*Не за шо ли все мы любим зиму, чйо
она йаакже же, как весна, найолняей
душу волнующим чувсйвом*
(М. А. Шолохов.
ЗДРАВСТВУЙ, ЗИМА).

На симпозиуме будут рассмотрены холода и зимы в

I – текстах Иво Андрича

II – творчестве Иво Андрича и русских лауреатов Нобелевской премии (сходства и различия)

III – произведениях Иво Андрича и писателей бывшей Югославии (сходства и различия)

I – Холода и зимы в текстах Иво Андрича

1. Природа и структура крипоэтики (поэтики холода) Иво Андрича
2. Холода и зимы как часть климатологии Иво Андрича
3. Холода и зимы как денотаты, сингификаты, аллегории; символика холода и зимы
4. Холода и зимы как мотив и как фон (средство наррации); мотив первого снега; мотив слабого зимнего солнца; Рождество как мотив
5. Художественная конструкция, реконструкция и деконструкция холода/зимы

6. Реальный и имажинарный холод; психическое (эмоциональное) ощущение, восприятие и описание холода, соматический холод (ощущение, зябкость, дрожь, мурашки); зимние гетеротопии, гетерофилии и гетерофобии
7. Взаимодействие природного, духовного, перцептивного, интерпретационного холода
8. Холод в контексте противостояния добра и зла, прекрасного и безобразного, положительно и отрицательного
9. Отношение лунцидарного (светлого, теплого) и криольного (холодного)
10. Холод персонажей: равнодушие, незаинтересованность, отчужденность; холод женских и мужских персонажей
11. Травницкие, марбургские, сараевские, вишеградские, белградские, приморские, дубровницкие, берлинские холода и зимы
12. Контрасты: тепло – холод, свет – тьма, плюс – минус, тенистая сторона – солнечная сторона (ВЕЛЕТОВЦЫ, МОСТ НА ДРИНЕ, МОСТ НА ЖЕПЕ...), север – юг, Босния – Далмация
13. Холод внешнего пространства (пейзажа) и внутреннего пространства (дома, спальни, подвала, гнезда); „холодные“ пейзажи; холодные страны света, холодные местности (холмы, горы, котловины)
14. Тюремные холода (ЕХ РОНТО, ПЕРВЫЙ ДЕНЬ В СПЛИТСКОЙ ТЮРЬМЕ, В ТЕМНИЦЕ, В КЕЛЬЕ № 115, ИСПЫТАНИЕ В КЕЛЬЕ № 38, ПРОКЛЯТЫЙ ДВОР)
15. Холодные времена года (пятое время года: МЕТЕЛЬ; переходное время года: БЕСПОКОЙНЫЙ ГОД); холодные месяцы (календарная семантика и символика); дневной холод (рассвет, заря); ночной холод (вечерние сумерки)
16. Ассоциативная связь зимы и старости (ЗИМОЙ)
17. Холодные природные предметы (камень, скала, плита, драгоценные металлы – золото, серебро), артефакты (из железа, стекла, бумаги; оружие)
18. Борьба с холодом – одежда (куртка, шуба, шапка, шинель, перчатки, рукавицы, шарф...), обувь (сапоги, чулки, носки), подстилка (ковер, рогожа), огонь (печь), пища, напитки (чай, кофе, спиртные напитки)
19. Внутренний холод и его проявление (меланхолия, ностальгия, печаль, любовь, тронутость, любезность, молчание, бессонница, удивление, тревога, страх, угрюмость, хмурость, сердитость, гнев, ярость, упрямство, нечеловечность, коварство, наглость, ужас, решимость, спор, пьянство)
20. Криольные маркеры: снег, снежинка, стужа, сухой мороз, иней, холод, вьюга, метель, дождь с снегом, лед, сосулька, гололедица, ветер, буря, воздух, звук, мрак, темнота, тьма, синева, голубизна, вода, влага, туман, тень
21. Холодные жесты (взгляд, рукопожатие, приветствие, восклицание); холод тела, рук, глаз, губ, лица, щек, ладони, пальцев, голоса, дыхания, волос, кожи, сердца
22. Анимальные холода
23. Деревья и растения зимой
24. Антагонизм между природным и человеческим холодом
25. Жанровый „холод“
26. „Холод“ текста; „холодные“ тексты (поэтические и прозаические); „холодные“ составляющие прозаических и поэтических текстов; холод в заглавиях прозаических текстов (ЗИМОЙ, МЕТЕЛЬ), стихотворений (ОСЕННИЕ ПРОСТОРЫ, ОДИН НОЯБРЬ), глав („Февраль месяц в Сараеве“ – ОМЕР-ПАША ЛАТАС); анафорическая/инхоативная зима, зима, открывающая текст (ПРОКЛЯТЫЙ ДВОР); антопонимическая аптиципация холода (Леденик – ЛЮБОВЬ В МЕСТЕЧКЕ)
27. „Холодный“ стиль, способ изображения и выражения; холод представления суровых сцен (как набивают человека на кол – МОСТ НА ДРИНЕ, как совершается преступление, как выглядит преступник)
28. Холод в БАРЫШНЕ/Барышне, в романах ТРАВНИЦКАЯ ХРОНИКА, МОСТ НА ДРИНЕ, ПРОКЛЯТЫЙ ДВОР, ОМЕР-ПАША ЛАТАС...
29. „Холодные“ (темные) стороны жизни
30. „Холодные“ краски

31. Криодирестаты (лексемы, семантемы, идиомы, конструкции, которые выражают действия, события, происшествия, состояния, процессы, отношения, связанные с холодом (1) отдельно: *холод, охлаждать(ся), холодеить, холодный, хладнокровный, хладнокровие, холодильник, лед, леденить(ся), ледяной, мороз, замерзнуть(ся), зябнуть, грозить, прищелкивать зубами, коченить от холода*, (2) в контрасте со словами противоположного значения: *тепло, теплоша, теплый, отойление, нагреть(ся), горячий, жара, зной, отойление, топить, пламенить, жечь, сжигать, печь*
32. Стилиевые/стилистические средства выражения холода
33. Метафоризация; олицетворение; сравнение (*холодный как лунный свет, холодный как ангел*)

II – Холода и зимы в творчестве Иво Андрича и русских лауреатов Нобелевской премии (сходства и различия)

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---|
| <p>[Иво Андрич]
(Нобелевская
1961)
ТРАВНИЦКАЯ
(1945)
МОСТ НА ДРИНЕ (1945)
ПРОКЛЯТЫЙ ДВОР (1954)
БАРЫШНЯ (1945)
ОМЕР-ПАША ЛАТАС (1976)</p> | <p>премия:</p> <p>ХРОНИКА</p> | <p>34. [И. А. Бунин]
(1933)</p> <p>35. Б. Л. Пастернак
(1958)</p> <p>36. М. А. Шолохов
(1965)</p> <p>37. А. И. Солженицын
(1970)</p> <p>38. И. А. Бродский
(1987)</p> | <p>ДЕРЕВНЯ (1910)
ЖИЗНЬ АРСЕНЬЕВА (1920)
Поэзия</p> <p>ДОКТОР ЖИВАГО (1957)
Поэзия</p> <p>ТИХИЙ ДОН (1940)
ПОДНЯТАЯ ЦЕЛИНА (1959)
СУДЬБА ЧЕЛОВЕКА (1956)</p> <p>В КРУГЕ ПЕРВОМ (1968)
РАКОВЫЙ КОРПУС (1968)
КРАСНОЕ КОЛЕСО (1972)
ОДИН ДЕНЬ ИВАНА ДЕНИСОВИЧА (1962)
АРХИПЕЛАГ ГУЛАГ (1973–1990)</p> <p>Поэзия</p> |
|---|-------------------------------|---|---|
39. Крипоэтика Иво Андрича по отношению к крипоэтике русских (и других) лауреатов Нобелевской премии
40. Влияние юга (теплоты, света) на выбор мотивов у Андрича и севера (холода) у русских лауреатов Нобелевской премии; зима как отражение русского национального характера; национальное-культурное своеобразие и универсальность холода и зимы у Андрича и русских лауреатов Нобелевской премии
41. Различия в поэтическом и прозаическом видении холода и зимы
42. Русские зимние просторы и пейзажи
43. Русское изображение холодного времени
44. Русские холодные персонажи
45. Взаимодействие Иво Андрича и русских писателей, не являющихся лауреатами Нобелевской премии (А. С. Пушкин – мотив метели, Ф. М. Достоевский – отношение к пейзажу, М. Горький, Л. Н. Толстой, М. В. Гоголь, А. П. Чехов...)

III Холода и зимы в произведениях Иво Андрича и писателей бывшей Югославии (сходства и различия)

46. Кривопись Иво Андрича по отношению к кривописе его современников (Мирослава Крлежи, Милоша Црњанског, Меша Селимовича, Бранко Чопича, Блаже Конеског...) и авторов, имеющие в заглавиях своих текстов кривопись (языковые единицы для выражения холода): а) проза – Милица Яковлевич Мир-Јам: ПЕРВЫЙ СНЕГ (рассказы), Драган Йованович Данилов: О ЧЕМ СНЕГ РАССКАЗЫВАЕТ (роман), Момо Капор: НОВОГОДНИЙ РАССКАЗ, Петр Кочич: СКВОЗЬ МЕТЕЛЬ, СКВОЗЬ ТУМАН, Мато Ловрак: ПОЕЗД В СНЕГУ, Матко Марушич: СНЕГ В СПЛИТЕ (20 рассказов), Джордже Оташевич: СНЕГ (рассказ), Горан Самарджич: ЗИМНЕЕ ОБЪЯТИЕ (цикл рассказов), Тома Славкович: КОГДА СНЕГ ВЕЕТ, Йозо Вркич: ЛЕТНИЙ СНЕГ (короткий рассказ), Срджан Валяревич: ЗИМНИЙ ДНЕВНИК и т. д., б) поэзия – Антун Бранко Шимич: ЗИМНЕЕ СТИХОТВОРЕНИЕ, Воислав Ильич: ПЕРВЫЙ СНЕГ, ЗИМНЕЕ УТРО, Йован Йованович Змай: НА ЛЬДУ, ЗИМА, ЗИМА., Весна Парун: ИДЕТ ЗИМА, Джордже Балашевич: БУДИМПЕШТСКИЙ СНЕГ и др.

Тему и короткое резюме (не менее пяти и не более семи предложений) надо внести в Гралис-заявку до 31 декабря 2018 года:

<http://www-gewi.uni-graz.at/gralis-alt/php/en/Personalium/Andric/andric.php>,

в графу:

2019	
Mein Thema Moja tema	
Zusammenfassung Rezime - Sažetak	

Существуют два равноправных способа участия – очный и заочный. Очное участие подразумевает выступление в Москве, а заочное – по Skype из другого места (те, которые не смогут приехать на симпозиум, будут иметь возможность в реальном времени, онлайн, представить результаты анализа).

Рабочими языками являются все славянские языки, немецкий и английский.

Новые участники в Проекте заполняют заявку на линке:

[Andrić-Personalium](#)

Кликом на него открывается страница:

Надо выбрать:

[Anmeldung - Prijava/Prijavnica](#),

Потом следует заполнить:

Username: фамилия (латинскими буквами и с надстрочными знаками, если они есть, напр., *Petrović, Đalski, Bidžovski, Petrič*),

Password: дата рождения (скажем, 15.02.1960).

Имя и фамилию следует писать латинскими буквами, а все остальное на письме по собственному усмотрению, используя прописные буквы только там, где надо.

Существует возможность актуализировать (изменять, поправлять, дополнять) данные.

[Anmeldung - Prijava/Prijavnica](#)

**Ivo Andrić im europäischen Kontext
Ivo Andrić u evropskom/europskom kontekstu
Projekt**

unter der Leitung von O.Univ.-Prof. Dr. Branko Tošović
Bitte füllen Sie den untenstehenden Fragebogen gewissenhaft aus.
Wir bedanken uns für Ihre Mitarbeit!
Bei Fragen bzw. Problemen wenden Sie sich bitte an [Prof. Dr. Branko Tošović](#).

pod rukovodstvom prof. dr. Branka Tošovića
Molimo Vas da pažljivo popunite ovu prijavnicu.
Zahvaljujemo Vam se na zajedničkom radu.
Ako se pojave dodatna pitanja i problemi, obratite se [prof. dr. Branku Tošoviću](#).

1. Biographische und bibliographische Angaben 1. Biografski i bibliografski podaci	
Nachname Prezime	<input type="text"/>
Vorname Ime	<input type="text"/>
Titel Zvanje	<input type="text"/>
Geburtsdatum Datum rođenja	1 <input type="text"/> <input type="text"/> 1960 <input type="text"/>
Geburtsort Mjesto/mesto rođenja	<input type="text"/>
Adresse Adresa	<input type="text"/>
Stadt Grad	<input type="text"/>
Land Država	<input type="text"/>
Telefon Telefon	<input type="text"/>
Fax Fax	<input type="text"/>
Email E-mail	<input type="text"/>
Webseite web-stranica	<input type="text"/>
Arbeitsplatz Radno mjesto/mesto	Universität Univerzitet/sveučilište <input type="text"/>

Чтобы сохранить и отправить внесенное, нужно в конце страницы нажать на:

Без применения этой команды, после выхода, теряются все несохраненные данные.

Предложения по включению других исследователей в Проект принимаются до 20 декабря 2018 года.

С уважением
Бранко Тошович